



EN AIR SCREWDRIVERS WITHOUT CLUTCH

DE DRUCKLUFTSCHRAUBER OHNE KUPPLUNG

FR VISSEUSES PNEUMATIQUES SANS EMBRAYAGE

ES ATORNILLADORES NEUMÁTICOS SIN EMBRAGUE

IT AVVITATORI PNEUMATICI SENZA FRIZIONE

EN

Pistol models: the air motor is directly connected to the accessory working on the screw (bit, socket). By simply fitting a keyed chuck these powerful screwdrivers can easily be transformed into powerful drills and tappers. **Angle models and with flat angle head:** when working in areas of limited space or restricted. **AN models with worm drive:** low speed and high torque values. Suitable for moving (slides, carriages, on packaging machines for tightening straps, for machining, etc.).

DE

Modelle mit Pistolengriff: Der Motor ist direkt mit dem Zubehörteil (Schraubklinge, Steckschlüssel) verbunden, das die Schraube bewegt, so werden sie zu leistungsstarken Schraubern, die sich mit dem entsprechenden Zahnkranzbohrfutter in Bohrer und Gewindeschneidmaschinen verwandeln lassen. **Winkel- und Flachabtriebsmodelle:** an engen und schwer zugänglichen Stellen zu arbeiten. **Modelle AN mit Schneckenantrieb** eignen sich aufgrund der niedrigen Drehzahl und der hohen erreichbaren Drehmomentwerte beispielsweise für Bewegungen und Verschieben (Schlitten, Wägen, zu bearbeitende Teile, Verpackungsmaschinen, Spannen von Umreifungen, usw.).

FR

Modèles à poignée pistolet: le moteur est directement raccordé à l'accessoire (embout, clé) qui agit sur la vis. Elle peuvent être transformées en perceuses et taraudeuses grâce au mandrin à crémaillère prévu à cet effet. **Modèles à renvoi d'angle:** quand on travaille dans des espaces réduits et difficiles d'accès. **Modèles AN,** avec renvoi à vis sans fin: basse vitesse de rotation et valeurs de couple élevées. Aussi pour les déplacements (glissières, chariots, composants à usiner, machines pour l'emballage, mise en tension de feuillards, etc.).

ES

Modelos de pistola: el motor está conectado directamente al accesorio (punta, llave) que actúa sobre el tornillo, así se convierten en potentes atornilladores, transformables en taladros y roscadoras con el correspondiente portabrocas de cremallera. **Modelos angulares y de transmisión directa:** para trabajar en espacios estrechos y poco accesibles. **Modelos AN,** con transmisión de tornillo sinfín: baja velocidad de rotación y con obtención de altos valores de par. Para desplazar y manipular (correderas, carros, componentes a mecanizar, máquinas para embalaje, tensión de flejes, etc.).

IT

Modelli a pistola: il motore è collegato direttamente all'accessorio (lama, chiave) che agisce sulla vite, questo li rende potenti avvitatori trasformabili in trapani e maschiatrici con l'apposito mandrino a cremagliera.

Modelli ad angolo e a rinvio piatto: per lavorare in spazi ridotti.

Modelli AN, con rinvio a vite senza fine: bassa velocità di rotazione e elevate coppie ottenibili. Anche per movimentare (slitte, carri, componenti, imballaggio, tensionamento regge etc.).

MODELLO MODEL	CODICE CODE	COPPIA MAX SU GIUNZIONE ELASTICA MAX TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		VELOCITÀ A VUOTO IDLE SPEED	AVVIAMENTO STARTING SYSTEM	REVERSIBILITÀ REVERSIBILITY	PESO WEIGHT		DIMENSIONI DIMENSIONS (mm)	CONSUMO ARIA COMPRESSED AIR CONSUMPTION
		Nm	in lb				RPM	Kg		
CD6PRSF	114807143	6	53.1	1750			0,75	1.65	38x184x154	9
CD10PRSF	114807144	10	88.5	1100			0,9	1.98	38x214x154	9
CD16PRSF	114807145	16	141.6	600			0,9	1.98	38x214x154	9
AS5RS	114890905	11	97.3	1100			1,04	2.29	40x270	10
AS6RS	114890906	16	141.6	800			1,04	2.29	40x270	10
AS10RS	114890910	36	318.6	350			1,30	2.86	40x339	10
AS60RS	114890960	70	619.5	300			2,10	4.62	40x450	12
A6RS1	114890924	12,5	110.6	550			1,40	3.08	40x317	9
A8RY	116390908	23	203.5	450			2,00	4.4	46x376	10
A10RY	116390910	30	265.5	300			2,00	4.4	46x376	10
AN50S	116090145	50	442.5	450			2,20	4.84	38x380	13
AN90S	116090140	90	796.5	125			2,35	5.17	38x380	13
AN110S	116090135	110	973.5	65			2,35	5.17	38x380	13
AN110-32S	116090130	110	973.5	32			2,35	5.17	38x380	13

Raccordo entrata aria: ¼" gas | Attacco accessori: ◯ F ¼" | Pressione sonora dBA: 75 (CD...), 77 (AS 10 RS, AN...), 78 (AS 6 RS, AS 60 RS), 80 (AS 5 RS, A6 RS 1, A 8 RY, A 10 RY)

Air inlet: ¼" gas | Accessories Drive: ◯ F ¼" | Noise Level dBA: 75 (CD...), 77 (AS 10 RS, AN...), 78 (AS 6 RS, AS 60 RS), 80 (AS 5 RS, A6 RS 1, A 8 RY, A 10 RY)

The tightening torque for all models can be adjusted modifying incoming air pressure.

Das Drehmoment wird für alle Modelle über den Druck der Luftzufuhr geregelt.

Le couple pour tous les modèles se règle avec la pression de l'alimentation de l'air.

Para todos los modelos, el par se regula mediante la presión de alimentación de aire.

La coppia per tutti i modelli si regola attraverso la pressione di alimentazione dell'aria.